



Potvrda br.
Certificate No.

01-014485/0110926

POTVRDA O TIPNOM ODOBRENJU TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Potvrđuje se da ovaj proizvod udovoljava Pravilima za klasifikaciju brodova, Dio 1. - Opći propisi, Odjeljak 3. - Tipno odobrenje proizvoda.
This is to certify that this product complies with the Rules for the classification of ships, Part 1 - General requirements, Chapter 3 - Type approval of products.

TIP I OPIS PROIZVODA:
TYPE AND DESCRIPTION OF PRODUCT:

Samonapuhavajuća splav za spašavanje
EUROPE II INSHORE ISO 9650-2 4/6/8/10 P
Inflatable liferaft

PROIZVOĐAČ:
MANUFACTURER:

LALIZAS ITALIA S.R.L.
Via Beneficio Il Tronco 57/A
48015 MONTALETTO DI CERVIA (RA)
ITALY

PROIZVOD UDOVOLJAVA SLJEDEĆIM PRAVILIMA/PROPISIMA:
THE PRODUCT MEETS FOLLOWING RULES/REGULATIONS:

Pravila za klasifikaciju brodova, Dio 1 – Opći propisi; ISO 9650-2:2005 i ISO 9650-3:2009.
Rules for the classification of ships, Part 1 - General requirements; ISO 9650-2:2005 and ISO 9650-3:2009.

DETALJI O PROIZVODU I UVJETIMA CERTIFIKACIJE DANI SU NA POLEDINI.
FURTHER DETAILS OF THE PRODUCT AND CONDITIONS FOR CERTIFICATION ARE GIVEN OVERLEAF.

ODOBRENJE VRLJEDI DO: **2024-12-15**
APPROVAL IS VALID UNTIL:

Mjesto i datum: Split, 2020-12-15
Place and date:

M.P. _____
(Seal)

Marinko Popović, dipl.ing.

NAPOMENA: Ova potvrda nije valjana ako se proizvod ili način njegove proizvodnje promijenio u odnosu na tipno ispitani proizvod. Proizvođač treba obavijestiti Hrvatski registar brodova o bilo kojoj izmjeni na proizvodu kako bi ishodio valjanu potvrdu.
NOTE: This certificate is not valid for equipment, the design or manufacture of which has been varied or modified from the specimen tested. The manufacturer should notify Croatian Register of Shipping of any modification or changes to the product in order to obtain a valid certificate.

PODROBNJI OPIS PROIZVODA:
DETAILED PRODUCT DESCRIPTION:

Splav za spašavanje može biti u kontejneru (spremniku) ili u torbi.

A liferaft may be packed in a container (canister) or in a valise.

PODRUČJE PRIMJENE / POSEBNI GRANIČNI UVJETI:
APPLICATION / LIMITATIONS:

Samo za jahte i brodice.

Maksimalna visina postavljanja je 4 m.

Splav za spašavanje mora se servisirati u razmacima ne duljim od 2 godine, u uslužnoj tvrtci odobrenoj od proizvođača.

For yachts and boats only.

Maximum launching height is 4 m.

A liferaft shall be serviced at intervals not exceeding 2 years in the manufacturer's authorised servicing station.

DOKUMENTACIJA ZA TIPNO ODOBRENJE:
TYPE APPROVAL DOCUMENTATION

- *Report Section – Europe Inshore Inflatable Liferafts ISO 9650-2 no.093, issued by ARIMAR Spa and filed by RINA with CSST No. 13305*
- *Inflatable Liferafts “EUROPE” Inshore 4/6/8/10 – General arrangement, issued by ARIMAR Spa and approved by RINA with CSST No. 13303*
- *Marking details trademark Arimar issued by Lalizas Italia Srl and approved by RINA with CSST No. 18061*
- *Marking details trademark Lalizas issued by Lalizas Italia Srl and approved by RINA with CSST No. 18060*
- *Liferafts “EUROPE” ISO 9650-2, Test report No. BVITA 30.06.2237, issued by ARIMAR Spa, witnessed by Bureau Veritas Spa and filed by RINA with CSST No. 13310.*

OZNAČAVANJE PROIZVODA:
MARKING OF PRODUCT:

Splav za spašavanje i pripadajući spremnik ili torba moraju se označiti u skladu sa zahtjevima ISO 9650-2.

The liferaft and its valise or canister shall be marked in accordance with requirements of ISO 9650-2.

UVJETI ZA CERTIFIKACIJU:
CONDITIONS FOR CERTIFICATION:

-